

董才畫集

吉林美术出版社

Dong Cai's Picture Album

董才畫集

大序

江苏工业学院图书馆  
藏书章



## 董才畫集 Dong Cais Picture Album

---

出 版 / 吉林美術出版社

發 行 / 吉林美術出版社

裝飾設計 / 董 才

責任編輯 / 王興吉

技術編輯 / 范 生 、 許德興

制版印刷 / 東莞市利達彩印廠

出版日期 / 2000 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

開 本 / 12 開 4 印張

---

ISBN7-5386-1060-X/J · 774 定價 78 元



## 序

世人喜愛花鳥，把花鳥當作審美對象，特別在中國傳統繪畫中，畫家又把花鳥作為專一研究領域。千百年來使之大家輩出，高峰迭起。唐、五代至宋工筆花鳥畫已發展到高峰，元、明以來寫意花鳥又形成了花鳥繪畫的主流。近代的吳昌碩、任伯年、齊白石、潘天壽、林風眠等大師各辟蹊徑的繪畫風格和各具特色的繪畫語言無不讓後輩仰望俯首。

花鳥畫發展到現在，呈現了非常繁榮興旺的景象，各種繪畫表現語言無一不體現在花鳥繪畫上，各種風格、特色又都在延伸著自己的取向。家居塞外北國的董才以關東人特有的摯著，勤奮耕耘著這塊芳土。十幾年的汗水，十幾年的勞作使他的花鳥畫逐步有了自己的面貌。冰中雪中的幽禽野鳥，風中霧中的勁草虯枝都體現著他所熟悉黑土地上所具有的地方色彩和原野氣息，使人感到作品中所透露出的幾分稚拙、幾分質朴、幾分自然。

與董才相識已多年，他的每一次進步我都為之高興。他研究傳統為不失其根，研究新的繪畫表現語言不失其拓展自己的繪畫風格。雖然繪畫風格和面貌的形成非一朝一夕，這需要摯著追求和探索，更需要對中國傳統文化更深層次的理解。同時也要具有現代文化意識的感悟。尤其作為當代的畫家更不應忘記石濤曾說過的“筆墨當隨時代”這句話。在當代中國花鳥畫壇上，要想立足者只能進，不能退。

董才的繪畫能有今天的面貌是他不斷精勤不懈努力的結果，我深信一分辛勞、一滴汗水，必有一份結晶。他的路還長，我衷心希望他百尺杆頭、更進一步。

庚辰年春于緣心齋  
張鴻飛

Every people loves flowers and birds, and usually regards them as the aesthetic targets. Especially in the Chinese traditional paintings, the painters regard them as a special research field. During thousands of years came out many notable painters. From the Tang Dynasty, and the Five Dynasties to the Song Dynasty painting of flowers and birds came to its climax. Painting flowers and birds formed a main stream since the Yuan and the Ming Dynasties. In modern Times, the painters, Wu Changshuo, Ren Bonian, Qi Baishi, Pan Tianshou, and Lin Fengmian, ect, have been deeply respected by the offsprings because of their distinctive painting styles and distinctive painting languages.

The painting of flowers and birds up to now has turned up its prosperous stages. No painting - expressive languages don't embody the painting of flowers and birds. All kinds of painting styles and distinctions extend their own tendencies. Dong Cai, who lives in the Northeast, has been cultivating in this field diligently with the north-easterners' distinctive perseverance. Through more than ten years of hard work his painting of flowers and birds have formed its own characteristics progressively. Wild and domestic birds in the water and snow and strong grass and stumpy branches have expressed his familiarities to his black land which has the local colors and wild smells. And they make people feel certain graceful, certain honest and certain natural from his compositions.

I'm glad at Mr Dong Cai's each progress he has made for years. His research in the traditional paintings is not to lose the base; the research in new painting - expressive languages is not to lose the chance to expand his distinctive painting styles. Actually, the formation of painting styles and distinctions is not completed in a day, and it needs seeking and researching with perseverance, and, what's the most important, comprehending the deeper level of China's traditional culture, meanwhile it also needs the understanding of the modern-culture consciousness. Especially as a modern painter, he should not forget what Shi Tao has said that calligraphy should be suitable to the times. In modern painting world, one who wants to stand steady must go forward, or he will fall behind.

The achievement Mr Dong Cai has made in painting is the result of his persistently hard working. I'm deeply convinced of no pains, no gains from Mr Dong Cai's achievement. His painting way is still long, and I hope sincerely he can make more progress in the future.

Zhang Hongfei  
Yuanxin Study  
Spring, 2000.



## 作者簡介

董才，字子寒，吉林松源人，1953年出生，1988年進修于中央美術學院。受到著名畫家白雪石、賈浩義、郭怡琮、姚有多等教授指導。近年來在國內外報刊上發表作品50余件，多次參加國內外各類美展，并有作品獲獎。作品《紅高糧》獲國際牡丹杯優秀獎，《秋實圖》獲國際書聖杯優秀獎，《十裏清香》獲加拿大國際楓葉杯優秀作品獎，《四季圖》獲四平通化畫院聯展一等獎，《春風得意圖》參加在日本神戶舉辦的中日邦交正常化二十周年中國名家書畫作品展覽。《深秋》參加在日本宮城縣舉行的吉林省青年美術作品展，95年在汕頭文化中心舉辦的六人聯展。97年由《香港收藏家》發表，1997年由《中國出口商品交易會會刊》發表個人專介。97年在美國紐約舉辦個人畫展，97年由四平電視臺拍攝個人專輯。近年來部分作品為香港、臺灣、日本、馬來西亞、新加坡、美國等國家和地區愛好者收藏。93年編入《中國當代書畫篆刻家大辭典》，同年編入，《國際現代書畫篆刻家大辭典》，99年在四平舉辦聯展，同年參加慶祝中華人民共和國成立五十周年吉林省美術作品展。現任吉林省美術家協會會員、四平書畫院外聯部主任、畫師。

## The Painter's Resume

Dong Cai, nicknamed Zihan, Songyuan City, Jilin Province, born in 1953, was enrolled by China Central Academy of Fine Arts in 1988 and studied there for a year. The well-known painters, such as, Bai Xueshi, Jia Haoyi, Guo Yizong and Yao Youduo have instructed him. During the recent years he has painted over 50 compositions on many levels of newspapers and journals, and has attended the international, national, provincial and municipal exhibitions of fine arts and has been awarded. His compositions, **Red Chinese Sorghum** has been awarded the excellent prize of International Peony Cup, **The Ripe Autumn Fruit** been awarded the excellent prize of the Wise international Calligrapher Cup, **Fragrance Floating Far** been awarded the excellent prize of the Canadian International Maple-leaf Cup, **Four-Season Scenery** been awarded the first-level prize in the joint exhibition of Siping-Tonghua paintings, and **Pleasant Feelings When Spring Wind Blows** has been exhibited in the Chinese well-known painting exhibition in Kobe, Japan, during the Sino-Japan resumption of the 20th Anniversary diplomatic relations

**Autumn Season** has been exhibited in the Youth Artistic Compositions of Jilin Province in Gong County, Japan, and was co-exhibited by six painters in Shantou Cultural Center in 1995. And it was published by **HongKong Collectors** in 1997, and in the same year his personal resume was introduced by **China Export Business Journal**, his personal painting exhibition was held in New York, America, in 1997, and his personal album was photographed by Siping TV Station in 1997. In recent years, some of his compositions have been collected by the collectors in HongKong, Taiwan, Japan, Malaysia, Singapore, U.S.A, etc, In 1993 he was enlisted into **Great Dictionary of Chinese Modern Calligraphers** and **Great Dictionary of the International Modern Calligraphers**. In 1999 he attended the joint exhibitions in Siping City, and in the same year attended Fine Art Exhibitions of Jilin Province for the celebration of the 50th anniversary of the founding of the PRC. He is now a member of **Fine Artist Association of Jilin Province** and a painter of **Fine Art Institute of Siping City**.



作者近照 Mr Dong Cai's Recent Photograph

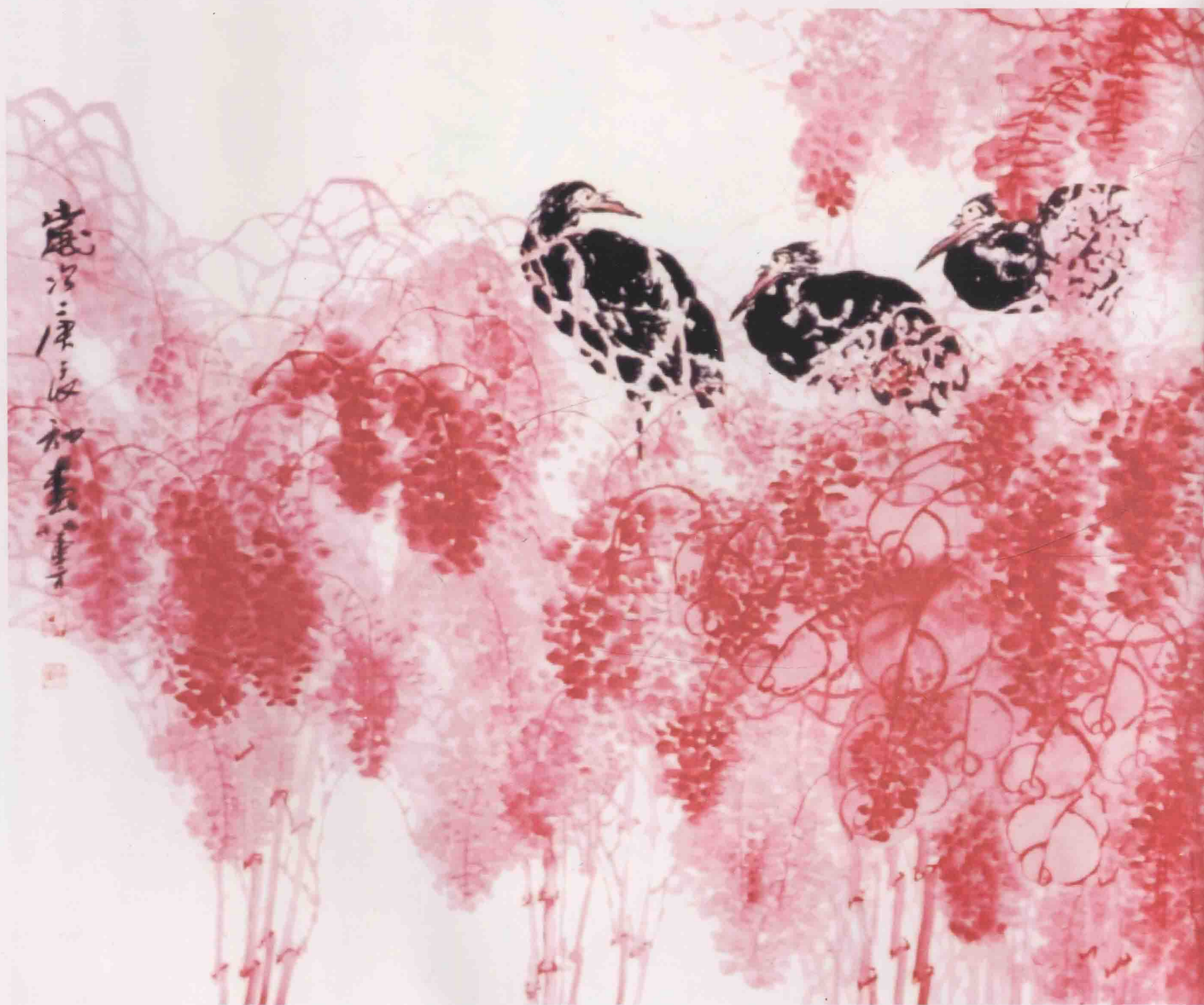




1. 塞外雪 (90X90cm) Snow beyond the Great Wall



歲次庚辰初春畫





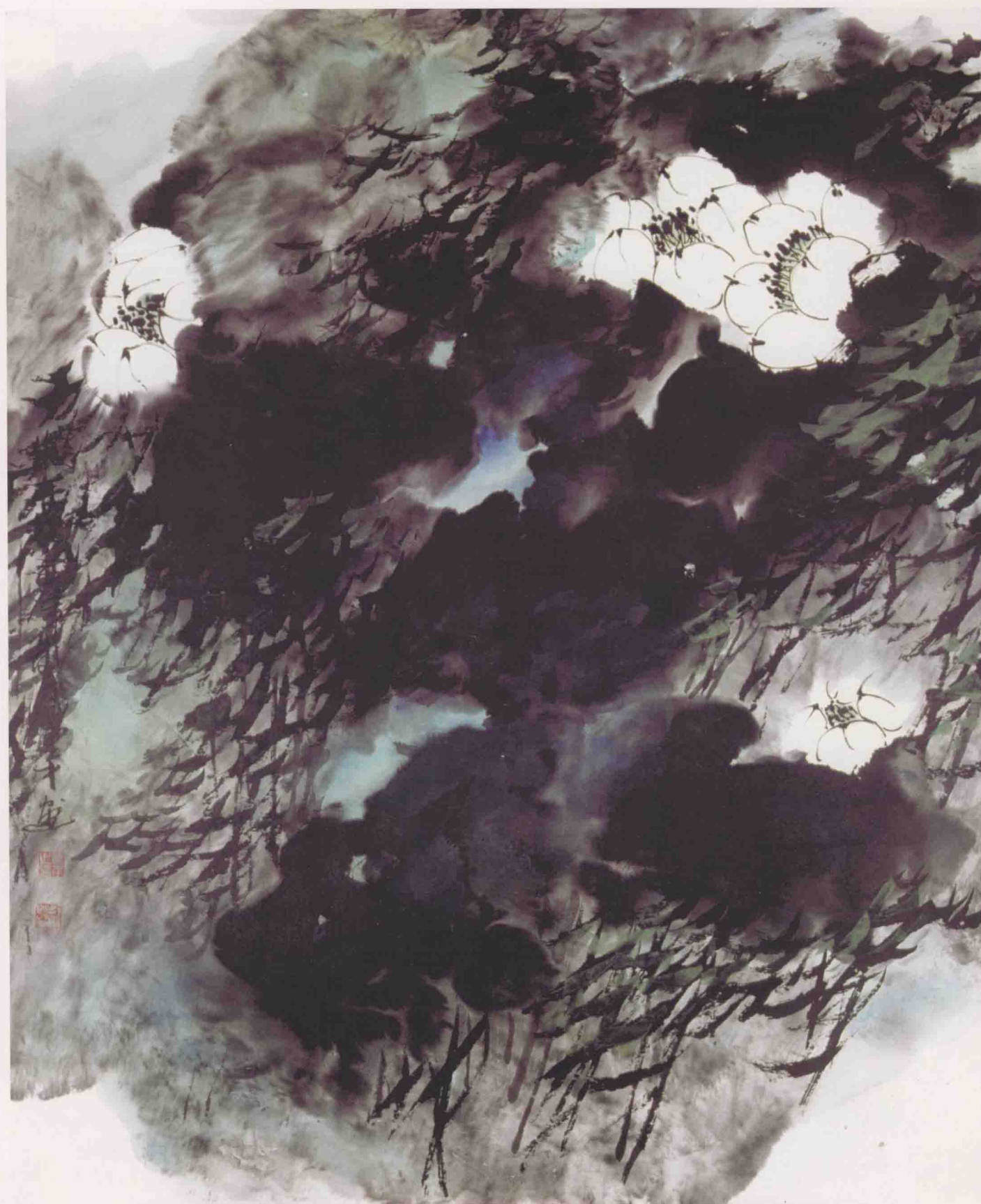


2. 紅霞(186X72cm) Red-Glowing Flower Leaves in Autumn



3. 關東春 (90X68cm)  
Spring in the Northeast





馨香圖 (100X68cm)  
Fragrant Flowers





5. 一夜無聲  
(100X68cm)  
A Night of Silence





6.月夜 (100X68cm)  
A Moonlit Night





7. 草塘(68X68cm) A Grass Pond





8. 金秋時節(68X68cm) A Golden Season



9. 初冬 (68X68cm) Early Winter Scenery





10. 晚風(68X68cm) A Cool Breeze at Night